

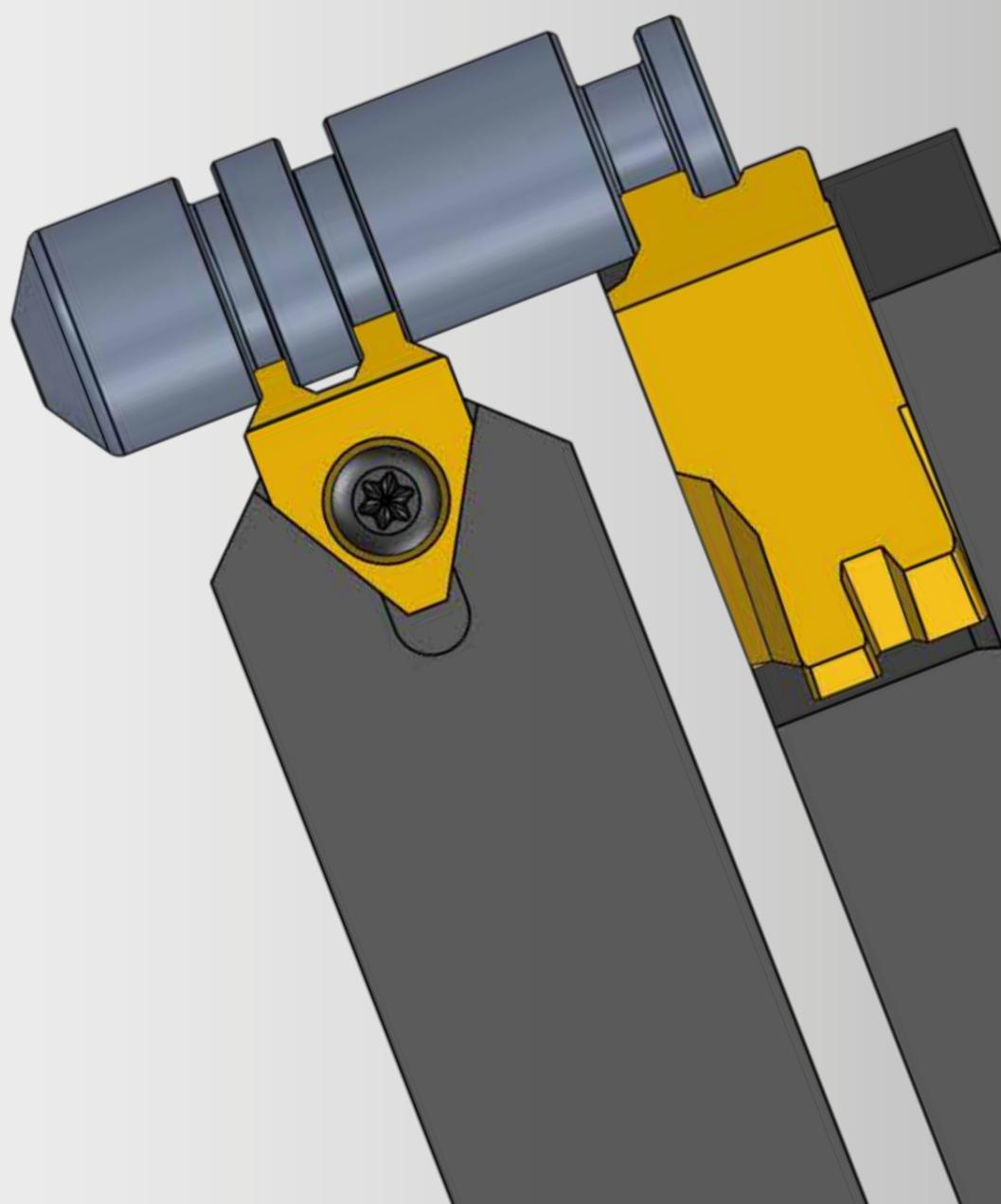
NEWS.

IL GIORNALE SCHWANOG PER CLIENTI,
COLLABORATORI E AMICI DELL'AZIENDA

PAGINA
02 Sistema di formazione per tutte le sedi del mondo! Trasmettere le conoscenze a tutti i dipendenti contemporaneamente, se possibile, è uno dei fattori chiave dei nostri giorni ...



PAGINA
03 Il webinar sulle applicazioni di fresatura raccoglie grande consenso! Il 26 ottobre 2023, Schwanog ha invitato tutti i clienti e gli interessati al nuovo webinar sulla fresatura ...



Proficua collaborazione con il leader di mercato:

**HAMBERGER SANITARY
SCEGLIE SCHWANOG!**

PAGINA
02



EDITORIALE:

Cari Partner Commerciali,

un altro anno movimentato volge al termine e tutti noi siamo stati chiamati ad affrontare sfide eccezionali per rimanere al passo. Durante questo periodo di crisi è molto importante continuare a motivare i nostri collaboratori a pensare positivo e a dare sempre il massimo.

Stiamo riuscendo a favorire la coesione, a trasmettere le conoscenze tecniche e aumentare le qualifiche grazie al nostro sistema di formazione globale per i nostri collaboratori. Scoprite di più a tal proposito nel resoconto a pagina 2 delle "News".

Con l'articolo in copertina vogliamo farvi conoscere il report relativo al progetto che abbiamo sviluppato in collaborazione con la Hamberger Industriewerke, a cui abbiamo fornito le nostre soluzioni di utensili per aumentare significativamente la produttività.

A pagina 3 di questa edizione delle News riguardiamo al successo del webinar sulle applicazioni di fresatura tenutosi il 26 ottobre. Ci dispiace per tutti coloro che non sono riusciti ad intervenire, ma grazie alla grande partecipazione al webinar, sono emersi numerosi contributi, suggerimenti e discussioni interessanti.

Come sapete, teniamo molto al nostro spirito di squadra e per questo siamo lieti di presentarvi anche in quest'edizione nuovi collaboratori in Svezia e Stati Uniti, così come siamo felici di congratularci con quelli di vecchia data.

Con lo sguardo rivolto verso il 2024, a pagina 4 potete trovare una panoramica degli appuntamenti fieristici in giro per il mondo a cui parteciperemo e a cui vogliamo già invitarvi.

Auguriamo a ciascuno di voi delle buone feste e un nuovo anno pieno di soddisfazioni!

Clemens Günter / Amministratore delegato

SCHWANOG

Proficua collaborazione con il leader di mercato europeo:

HAMBERGER SANITARY SCEGLIE I SISTEMI DI UTENSILI SCHWANOG!

Hamberger Industrierwerke GmbH ha sede a Stephanskirchen, vicino a Rosenheim, ed è stata fondata nel 1866, specializzandosi poi nella produzione di rivestimenti per pavimenti e sedili per WC. Si tratta di un'azienda familiare di medie dimensioni, ora guidata dai membri della quarta e quinta generazione della famiglia, ovvero Peter Hamberger e Peter M. Hamberger.

Il Gruppo Hamberger si divide in quattro settori aziendali: Hamberger Flooring, Hamberger Sanitary, Hamberger Retail e Hamberger Land- und Forstwirtschaft, continuando a colleziona-

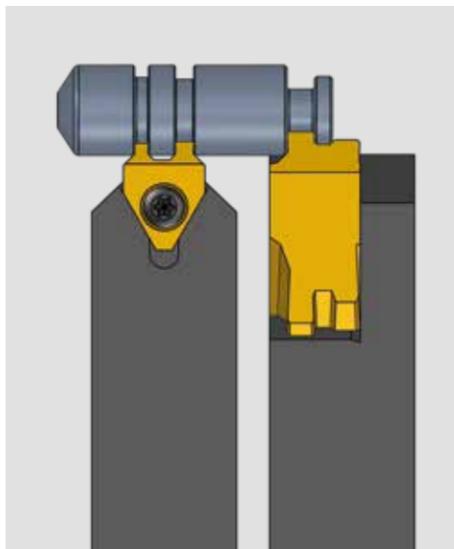
re successi in tutto il mondo con più di mille collaboratrici e collaboratori.

Hamberger Sanitary: il maggiore produttore europeo di sedili per WC

Quindici nuovi brevetti in attesa di sviluppo, numerosi premi per il design e una vasta gamma di prodotti testimoniano la passione con cui Hamberger Sanitary trasforma un sedile per WC in qualcosa di davvero speciale. La soluzione giusta per ogni sfida: questo è lo spirito con cui Hamberger Sanitary sviluppa idee creative e lavora a innovazioni tecniche, nuovi design e



Da sinistra a destra: Paul Isaak (addetto alla produzione), Alexander Munschau (supervisore del turno), Thorsten Schneider (rappresentante commerciale Schwanog)



I vantaggi:

- Riduzione dei costi degli utensili con un vantaggio per il cliente compreso tra il 30% e il 75%.
- Maggiore durata degli utensili del +200% e del +100%.
- Tempi di consegna ridotti di 3 settimane invece delle precedenti 10 settimane
- Tempo di ciclo ridotto di circa il 20%: 13 secondi invece dei 16,3 precedenti.

dettagli sofisticati che garantiscono maggiore comfort e igiene.

Le continue innovazioni, l'orientamento costante al cliente e l'assenza di compromessi sulla qualità, hanno reso Hamberger Sanitary il maggiore produttore europeo di sedili per WC.

La qualità è la colonna portante

"Offriamo qualità di vita" è il motto aziendale di Hamberger Sanitary, e significa che la qualità non è solo un requisito per i prodotti, ma per tutti i settori dell'azienda, compresi i processi di produzione. L'azienda si concentra sull'ottimizzazione continua dei processi produttivi con la massima qualità. Gli elevati standard dell'azienda hanno permesso ad Hamberger Sanitary e Schwanog di incontrarsi nel 2019.

Gli utensili di scanalatura dei profili Schwanog garantiscono cicli ridotti e maggiore durata

Robert F., il direttore di progetto, ha interpellato Schwanog per l'ottimizzazione dei processi di un pezzo tornito da lavorare: un perno C45 del materiale 1.4305 con una dimensione del lotto di produzione di 1,5 milioni di pezzi.

Precedentemente, il pezzo tornito veniva lavorato con un utensile per la tornitura e la scanalatura dei contorni. Per raggiungere una notevole ottimizzazione dei processi di produzione, il team Schwanog ha suggerito una soluzione con l'utilizzo di utensili per profili con inserti

intercambiabili. Il direttore di progetto Robert F. è rimasto molto soddisfatto dei risultati, che hanno perfino superato le sue aspettative.

Dati tali risultati, entrambe le aziende hanno deciso di estendere, laddove possibile, la loro collaborazione in altri campi di applicazione.

Il direttore di progetto Robert F. afferma:

"La collaborazione con Schwanog ci ha reso più efficienti in molti aspetti e ha rafforzato la nostra competitività. Il nostro articolo, un perno C45, potrebbe essere ottimizzato attraverso l'uso di un nuovo utensile."

"Nella produzione dell'articolo si è deciso di seguire un principio di troncatura con 2 utensili, che nel caso del contorno del perno C45 da produrre ha comportato una maggiore usura. Attraverso il cambiamento degli utensili di scanalatura standard con gli inserti di profilatura Schwanog, è stato possibile ridurre i tempi di ciclo e aumentare la durata. Inoltre abbiamo ottenuto la fornitura degli utensili di profilatura Schwanog in meno tempo, ovvero circa 2-3 settimane."

"Il tentativo con i nostri perni C ha mostrato una capacità di produzione di 40-60.000 pezzi rispetto ai 10-20.000 dell'utensile finora utilizzato."

Trasmettere le competenze tecniche in tutte le sedi del mondo:

IL SISTEMA DI FORMAZIONE SCHWANOG DÀ OTTIMA PROVA DI SÉ!

Trasmettere le conoscenze a tutti i dipendenti contemporaneamente, se possibile, è uno degli obiettivi principali di questo periodo. Per questo motivo, abbiamo inserito il trasferimento di competenze tecniche in una parte fondamentale della nostra strategia "Schwanog28".

I corsi di formazione si svolgono tramite Microsoft Teams e mirano ad ampliare continuamente le conoscenze tecniche delle nostre collaboratrici e dei nostri collaboratori nel mondo, che così imparano direttamente gli uni dagli altri.

L'interattività è la formula magica con cui i nostri team nel mondo si scambiano informazioni su temi ricorrenti. A tal proposito abbiamo ampiamente discusso il tema della foratura di forma con inserti intercambiabili e della foratura di forma con punte in metallo duro integrale nell'incontro di novembre. Oltre alle informazioni tecniche, le applicazioni specifiche per i clienti discusse in questa sede, garantiscono un ampliamento immediato delle conoscenze nei rispettivi mercati.

Inoltre, promuoviamo attivamente la coesione e lo spirito di squadra, che rende questo modello un vero e proprio fattore di successo per Schwanog.



Utensile di foratura Schwanog per maggiore produttività:

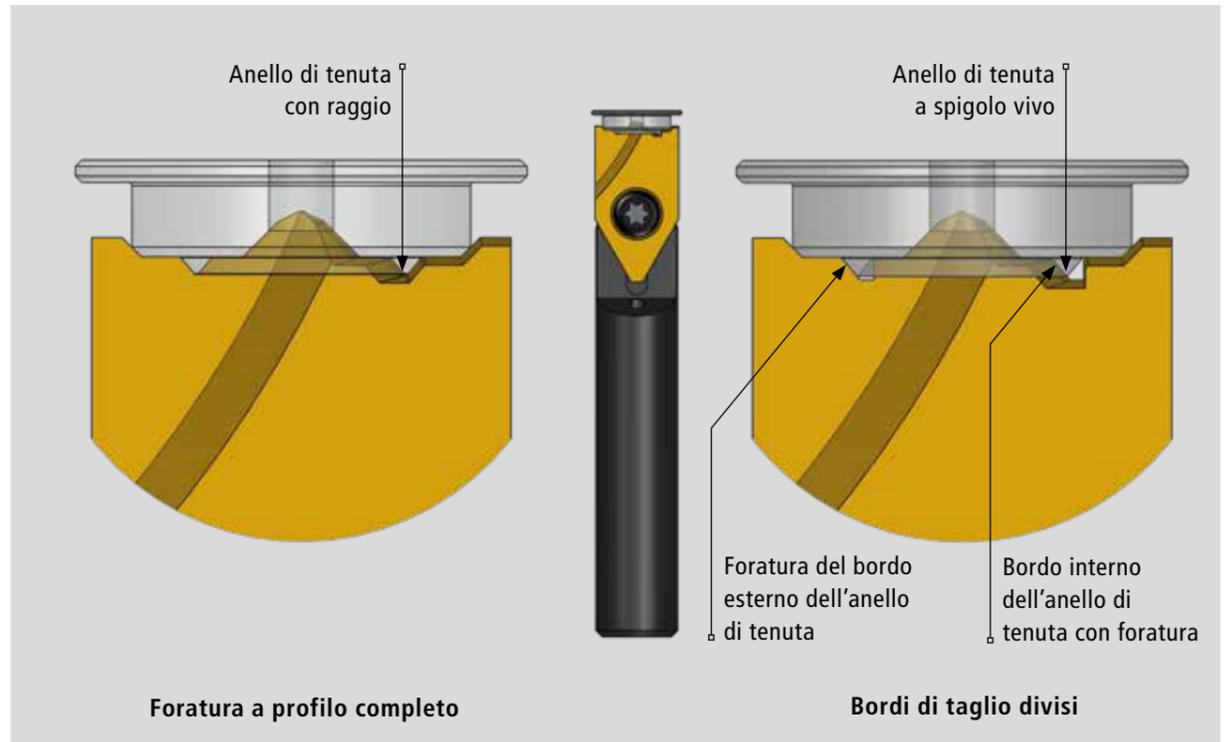
TAGLIENTI DESTRI E SINISTRI CON PROFILI DIFFERENTI!

Quando si produce un anello di tenuta con la foratura profilata, non si creano spigoli vivi sulla punta dell'anello di tenuta. Ciò dipende dal fatto che in quest'area la profilatura ha sempre un raggio dovuto alla mola di rettifica (figura 1).

Per ottenere un bordo assolutamente a spigolo vivo, è necessario dividere il profilo di foratura. Il tagliente sinistro viene rettificato singolarmente in maniera diversa rispetto al destro (vedere figura 2), in modo da rendere la punta dell'anello di tenuta a spigolo vivo.

Con il profilo diviso direttamente nella foratura, non è più necessario alcun utensile aggiuntivo per ottenere la punta.

Questa soluzione è utilizzabile in diverse operazioni di foratura difficili e impegnative con successo.



Formato consolidato nel nostro marketing mix:

IL WEBINAR SULLE APPLICAZIONI DI FRESATURA RACCOGLIE GRANDE CONSENSO!



Il 26 ottobre 2023, Schwanog ha invitato tutti i clienti e gli interessati al nuovo webinar sulla fresatura, che ha raccolto una grande partecipazione.

La fresatura con le soluzioni di utensili Schwanog negli ultimi anni ha avuto un forte sviluppo e un grande successo. Le possibilità di applicazione della fresatura sono varie, dalle dentature e scanalature fino alle forme speciali, e quindi tutti questi temi sono stati affrontati.

Abbiamo potuto mostrare a tutti i partecipanti le numerose possibilità di ottimizzazione dei loro processi di produzione e di aumento della produttività con tanti esempi pratici. Un tema centrale del webinar è stato proprio l'individuazione degli elementi alla base della decisione tra la fresatura di forma con inserti intercambiabili o l'utilizzo della fresatura con punte in metallo duro.

Ringraziamo il nostro collaboratore ed esperto Ralf Lang per la precisione della sua presentazione e voi per la vostra attiva partecipazione.

Dieci anni da Schwanog:

CONGRATULAZIONI A URTE THIERINGER-LAUBLE!

Per i suoi dieci anni in Schwanog, abbiamo reso omaggio alla nostra collega di lunga data Urte Thieringer-Lauble con un piccolo momento di festa. Il direttore del team Friedrich Klemmer e il rappresentante del direttore della produzione Carsten Schwabe le hanno consegnato un attestato e un regalo.

La signora Thieringer-Lauble ha già maturato una grande esperienza nella sua vita professionale. Dopo aver lavorato ai controlli di qualità dei chip e alla lavorazione di pezzi per il settore medico e dopo aver completato un apprendistato come amministratrice d'ufficio seguito dall'esperienza sul campo, è entrata nel team Schwanog circa dieci anni fa. La logistica è la vasta area di responsabilità di Urte Thieringer-Lauble, che comprende attività quali il controllo degli inserti intercambiabili rivestiti, i lavori di imballaggio, la preparazione degli ordini con Rotomat Hänel HighSpeed o l'etichettatura laser.

La signora Thieringer-Lauble coltiva anche molti interessi nel tempo libero. Ama dipingere, andare in moto, qualche volta canta in una band e si impegna nella tutela degli animali e dell'ambiente.

Le auguriamo ancora tanta felicità nella vita e nel lavoro e speriamo di poter contare su di lei ancora per molti anni.



Da sinistra verso destra: il direttore della produzione Carsten Schwabe, Urte Thieringer-Lauble, il direttore del team Friedrich Klemmer

Un nuovo capitolo in Svezia:

FREDRIK DAHLKVIST SUBENTRA NELL'ASSISTENZA DIRETTA DEI CLIENTI!



Fredrik Dahlkvist è raggiungibile ai seguenti recapiti:

Cellulare:
+46 734 47 21 00
E-mail:
fredrik.dahlkvist@schwanog.com

Negli ultimi anni, la Svezia è diventata un mercato importante per Schwanog e ha grande potenziale per le nostre soluzioni di utensili. Vogliamo sfruttare ancora di più queste possibilità di crescita. Grazie a Fredrik Dahlkvist, dal primo ottobre abbiamo uno specialista esperto dalla nostra parte.

Fredrik ha una grande esperienza nel settore della truciatura e i suoi 18 anni di esperienza nelle soluzioni di utensili testimoniano la sua profonda competenza e professionalità. A fine ottobre ha concluso con grande impegno un corso di formazione nella sede centrale di Schwanog per prepararsi al meglio alle sue nuove sfide.

Fredrik vive con la sua famiglia in una fattoria da sogno nel sud della Svezia. Nel tempo libero, lo si può trovare a tagliare alberi nella foresta. Inoltre, è un grande tifoso e segue con passione le partite della sua squadra del cuore: il Malmö FF.

Siamo felici di augurargli buona fortuna per il suo nuovo lavoro e assicurargli il completo appoggio del team Schwanog.

Ancora più forti negli Stati Uniti:

TRACY NICHOLS RAFFORZA LA TECNICA DI TORNITURA PLURIMANDRINO!



Tracy Nichols è raggiungibile ai seguenti recapiti:

Cellulare:
001 224 828 5721
E-mail:
tracy.nichols@schwanog.com

Dal primo ottobre 2023, Tracy Nichols lavora per Schwanog USA ed è responsabile per il supporto dei nostri clienti nella tecnica di tornitura plurimandrino. Siamo lieti di accogliere Tracy Nichols e la sua esperienza nello sviluppo del settore di utensili per torni plurimandrino, sicuri che saprà sviluppare al meglio le nostre linee di prodotti per i mercati dei torni plurimandrino e delle macchine transfer.

Tracy non ha solo grande competenza nello sviluppo di utensili, ma anche esperienza nell'implementazione di processi di lavorazione di precisione in ambienti di produzione complessi di produttori e fornitori di macchine per l'industria automobilistica. Queste conoscenze gli permettono di comprendere al meglio le aspettative e le richieste dei nostri clienti e di soddisfarle con grande efficienza. Tracy Nichols vive a Nashville, nel Tennessee. Ha 34 anni ed è sposato con Embry. Con due figli e un meraviglioso nipotino, al centro del suo tempo libero c'è la famiglia. Sostiene anche i bambini e i ragazzi della Sierra Leone, in Africa occidentale.

Auguriamo a Tracy buona fortuna nel suo lavoro per Schwanog.

I nostri team per le fiere al via in tutto il mondo:

ANTEPRIMA DELLE FIERE 2024

Germania	USA
Jobs for Future 14.-16.03.2024 Villingen-Schwenningen Padiglione: D, Stand: D286 	IMTS 09.-14.09.2024 Chicago 
AMB 10.-14.09.2024 Stuttgart 	Canada MMTS 2024 18.-20.06.2024 Montreal, QC 
Italia FORNITORE OFFRESI 15.02.-17.02.2024 Erba (CO) 	Messico EXPO Manufactura Monterrey 30.01.-01.02.2024 Stand: 2107 
Francia SIMODEC 04.-08.03.2024 La Roche-sur-Foron, Halle: A2, Stand: D17 	Cina INTERNATIONAL MACHINE TOOL EXHIBITION 28.02-02.03.2024 China, Halle: 3, Stand: 3F116 
Austria Intertool 23.-26.04.2024 Wels, Halle: 20, Stand: 1014 	CNC MACHINE TOOL FAIR 08.-12.04.2024 China, Halle/Stand: W4-B186 
Gran Bretagna MACH 2024 15.-19.04.2024 NEC Birmingham UK Stand: 20-489 	



Stimati partner commerciali,

in un mondo in cui tutto diventa sempre più veloce, sono sempre più importanti anche i momenti di calma e riflessione. Il 2023 è stato un anno ricco di successi, emozioni e divertimento. Siamo grati di aver vissuto queste occasioni con voi e speriamo di poterle rivivere nel 2024. Auguriamo a voi e ai vostri cari delle buone feste, un sereno Natale e un buon anno.

A una proficua collaborazione anche nel 2024.

SCHWANOG

75 YEARS

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
Niedereschacher Str. 36 · D-78052 Villingen-Schwenningen
Tel. +49 (0) 77 21 / 94 89-0 · Fax +49 (0) 77 21 / 94 89-99
info@schwanog.com · www.schwanog.com

UBR SRL
Viale Italia 95
25064 Gussago (Bs)
Italia
Tel +39 030 2520842
ubr@ubr.it · www.ubr.it